

NAVIO de ESPELHOS

SHIP of MIRRORS

Inauguração/Opening

18.06.2022

18h - 21h



Casa da Liberdade - Mário Cesariny

Rua das Escolas Gerais n. 13, 1100-218 Lisboa, Portugal

Terça a sábado, das 14h às 20h

Navio de Espelhos

A Casa da Liberdade - Mário Cesariny apresenta a exposição Navio de Espelhos no mesmo dia, 18 de junho, em passam 73 anos sobre a 1.^a exposição do antigrupo surrealista português “Os Surrealistas”, fundado por Cruzeiro Seixas e Mário Cesariny na década de 1940.

Da autoria do coletivo Borderlovers, com Ivo Bassanti (n. 1979, Portugal) e Pedro Amaral (n. 1960, Portugal), a mostra integra a programação oficial da Temporada Portugal França 2022 partindo do conceito “Casais de Sonho/Couples de Rêve”, de João Pinharanda, e do projeto curatorial de Carlos Cabral Nunes.

Navio de Espelhos versa sobre a relação sonhada entre Mário Cesariny e o Arthur Rimbaud e a fusão imaginária entre os dois movimentos surrealistas - o de Paris, liderado por André Breton, e o de Portugal, liderado por Mário Cesariny.

A exposição conta com retratos de protagonistas do Surrealismo, reinterpretações e obras criadas propositadamente para o local, que dialogam com obras de mestres representativos dos dois movimentos surrealistas, nomeadamente, Pablo Picasso, Salvador Dalí, Victor Brauner, entre outros autores integrados na Coleção da Casa da Liberdade - Mário Cesariny, cujos percursos artísticos são reflexo deste imaginário.

Navios de Espelhos estará patente até dia 30 de junho de 2022.

Ship of Mirrors

The Casa da Liberdade - Mário Cesariny presents the exhibition Ship of Mirrors on the same day, 18th of June, that 73 years pass since the first exhibition of the Portuguese surrealist antigroup “Os Surrealistas”, founded by Cruzeiro Seixas and Mário Cesariny in the 1940's.

By the Borderlovers collective, with Ivo Bassanti (b. 1979, Portugal) and Pedro Amaral (b. 1960, Portugal), the exhibition is part of the official programme of the Portugal France 2022 Season, based on the concept “Dream Couples/Couples of Rêve”, by João Pinharanda, and the curatorial project of Carlos Cabral Nunes.

Ship of Mirrors verses the dreamed relationship between Mário Cesariny and Arthur Rimbaud and the imaginary fusion between the two surrealist movements - the Parisiens, led by André Breton, and the Portuguese, led by Mário Cesariny.

The exhibition includes portraits of Surrealism protagonists, reinterpretations and artworks created especially for the location, which dialogue with artworks by masters representative of both surrealist movements, namely Pablo Picasso, Salvador Dalí, Victor Brauner, among other authors integrated in the Casa da Liberdade - Mário Cesariny Collection, whose artistic careers are a reflection of this imaginary.

Ship of Mirrors will be on exhibition until 30th of June 2022.



27 Art

Espaço público de arte contemporânea

O Coletivo Multimédia Perve, associação que dirige artisticamente os espaços de exposição em Alfama afetos à Perve Galeria, comunica que fará coincidir, nessa data, **18 de junho**, a inauguração de um novo espaço expositivo, o **27 Art**, projeto experimental de arte pública em Alfama, dedicado à arte contemporânea. Este é o primeiro espaço devoluto, em Alfama, a ser capacitado, com o apoio da Junta de Freguesia de Santa Maria Maior, no âmbito do Programa BIP/ZIP 2021 – Bairros e Zonas de Intervenção Prioritária de Lisboa, para receber exposições e programação artística que visa incentivar a fruição artística regular nas suas diversas formas e manifestações.

A primeira exposição neste espaço, que estará aberto 24h por dia, 7 dias por semana, estará patente até ao final de julho e articulará instalações sonoras com arte urbana e escultórica dos artistas do Coletivo BorderLovers e Marco Brás, artista Luso-Moçambicano a viver em Nova Iorque há década e meia.

Ainda neste dia, 18 de junho, no espaço 27 Art, será realizado um **happening** pelo coletivo BorderLovers, assinalando assim o início do ciclo de intervenções artísticas programadas para os meses entre junho a setembro.

A inauguração simultânea acontece na **Rua das Escolas Gerais n. 13 e 27**, entre as **18h e as 21h**.

Por favor confirme a sua presença previamente, por email para galeria@pervegaleria.eu e/ou para 218822607/912521450 (WhatsApp disponível).

27 Art

Contemporary art public space

The Coletivo Multimédia Perve, a non-profit association that artistically directs the exhibition spaces in Alfama related to the Perve Galeria, announces that it will coincide, on that date, **June 18**, the opening of a new exhibition space, the **27 Art**, an experimental project of public art in Alfama, dedicated to contemporary art. This is the first vacant space, in Alfama, to be capacitated, with the support of the Parish Council of Santa Maria Maior, under the scope of the Programme BIP/ZIP 2021 - Bairros e Zonas de Intervenção Prioritária de Lisboa (Neighbourhoods and Priority Intervention Area of Lisbon), to receive exhibitions and artistic programming that aims to encourage regular artistic enjoyment in its various forms and manifestations.

The first exhibition in this space, which will be open 24 hours a day, 7 days a week, will be on display until the end of July and will combine sound installations with urban art and sculpture by the artists of the BorderLovers collective and Marco Brás, a Luso-Mozambican artist who has been living in New York for a decade and a half.

On the same day, June 18, at the space 27 Art, a **happening** will be held by the BorderLovers collective, thusly marking the beginning of the cycle of artistic interventions programmed for the months between June and September.

The simultaneous opening takes place at **Rua das Escolas Gerais n. 13 and 27, between 6pm and 9pm**.

Please confirm your presence previously, by email to galeria@pervegaleria.eu and/or to 218822607/912521450 (WhatsApp available).

27 ART

Espaço público dedicado à Arte Contemporânea
Public space dedicated to Contemporary Art

Inauguração/Opening

18.06.2022

18h - 21h



Rua das Escolas Gerais n. 27, 1100-218 Lisboa, Portugal
Aberto 24 horas por dia, 7 dias por semana



COLECTIVO
MULTIMÉDIA
perve
Fundado em 1997

JUNTA DE FREGUESIA
STA. MARIA MAIOR



BAIRROS e ZONAS
de Intervenção
Prioritária de Lisboa



LISBOA
CÂMARA MUNICIPAL